

**Ttb** THÉÂTRE  
DU TRAIN  
BLEU  
AVIGNON

**11h40**

relâches les 14 et 21

THÉÂTRE  
DU TRAIN  
BLEU

du 8 au 27 juillet

Billetterie

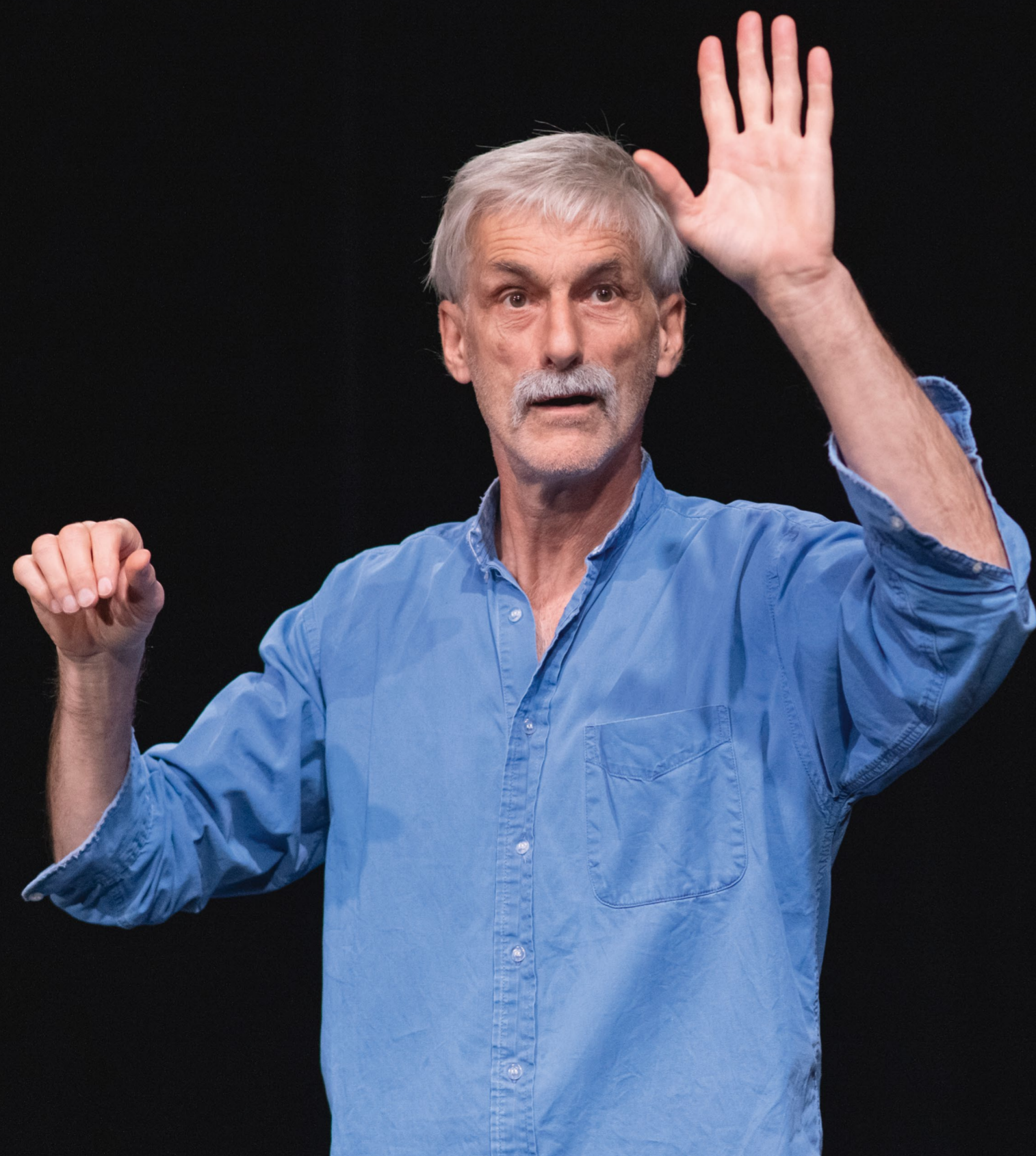
theatredutrainbleu.fr

40, RUE PAUL SAÏN

04 90 82 39 06

# L'ENCYCLOPÉDISTE

conception, texte et interprétation  
Encyclopédie de la parole, Frédéric DANOS  
collaboration artistique Maïa SANDOZ



Licence L-R-22-2092 / SIRET 50180598000031



Région  
**île de France**

INSTITUT  
FRANÇAIS

Visuel © Martin Argyroglo

---

# DOSSIER DE PRESSE

## *L'encyclopédiste*

Conception **Encyclopédie de la parole**

Texte et interprétation **Frédéric Danos**

## Théâtre du Train Bleu

40 rue Paul Saïn 84 000 AVIGNON

Du 8 au 27 juillet 2022

11h40

Relâche les jeudis 14 et 21 juillet

Salle 2

Durée : 1h

Spectacle tout public

**La représentation du dimanche 10 juillet est surtitrée en anglais**

Réservations :

Tarifs : plein 20€ / abonnés 14€

### Contacts presse

#### Compagnie

**Cécile Morel** / +33 6 82 31 70 90

[cecileasonbureau@orange.fr](mailto:cecileasonbureau@orange.fr)

#### Théâtre du Train Bleu

**Caroline Soualle** / + 33 6 62 25 26 83

[caroline.soualle@theatredutrainbleu.fr](mailto:caroline.soualle@theatredutrainbleu.fr)

# PRÉSENTATION

---

**« J'étais sous la douche et je me disais : on fabrique une parole comme on fabrique un nid. Brindille après brindille. »**

Frédéric Danos est membre de l'Encyclopédie de la parole, un collectif qui collectionne, depuis 2007, des enregistrements de parole de toutes sortes et dont sont issus spectacles et performances. Cet été, le collectif vient pour la première fois au Festival d'Avignon avec le seul-en-scène *L'encyclopédiste*.

Écrit et interprété par Frédéric Danos, *L'encyclopédiste* présente un choix de ces paroles originales qu'il diffuse et commente, décortique, restitue, manipule et chorégraphie au gré d'une causerie tout autant fantaisiste que débridée.

**DATE À VENIR – *L'encyclopédiste***

---

**Samedi 18 juin 2022 à 18h**

Festival « Du haut des cimes de Ménilmontant »

MJC des Hauts de Belleville, 43 rue du Borrégo, 75020 Paris

**production et diffusion**

Edwige Dousset [administration@echelle1-1.org](mailto:administration@echelle1-1.org) - +33 (0)6 13 43 11 29  
& Garance Crouillere [garance.crouillere@echelle1-1.org](mailto:garance.crouillere@echelle1-1.org) - +33 (0)6 51 14 62 68

# GÉNÉRIQUE

---

## *L'encyclopédiste*

Encyclopédie de la parole / Frédéric Danos

' Conception : Encyclopédie de la parole

' Texte et interprétation : Frédéric Danos

' Collaboration artistique : Maïa Sandoz

' Régie littéraire : Anne Chaniolleau

' Création lumière : Florian Leduc

' Création sonore : Jonathan Reig

' Régie en tournée : Philippe Bouttier

' Administration, production et diffusion: Victoire Costes, Garance Crouillere et Edwige Dousset'

Production : Échelle 1:1 (compagnie conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Île-de-France et soutenue par le Conseil régional d'Île-de-France et par l'Institut Français de Paris)

' Co-production: Le Théâtre, Scène Nationale de Saint-Nazaire, Les Spectacles Vivants – Centre Pompidou / Festival d'Automne à Paris

' Création 2021

' Durée : 60 mn

' Crédit photo © Martin Argyroglo

## ENTRETIEN AVEC FREDERIC DANOS

---

**Depuis plus de vingt-cinq ans, tu sembles hyperactif : tu tends des situations (comme on tend des pièges), tu tournes des films, tu parles sur scène (de façon plus ou moins improvisée), tu inventes des recettes de cuisine, tu conçois des applications pour smartphone, tu fais de la noise acoustique au sein du trio Jeune Fille Orrible... Qu'est-ce qui fait l'unité de tout ça? Et en quoi *L'encyclopédiste*, ton nouveau spectacle, participe-t-il de cet éclectisme?**

Ma curiosité est insatiable, elle est versatile : j'ai la passion du rebond, de la dérive, et *L'encyclopédiste* ne fait pas exception. C'est certes un spectacle écrit, mais il tient en grande partie – pour prendre une notion qui date de la même époque que les premières ambitions encyclopédiques – de la fantaisie : une parole va et vient, se laisse aller pour voir où ça la mène, monte des théories expresses, ne cache pas son plaisir à la spéculation, pense par images et métaphores, s'autorise des associations inattendues, des écarts, des détours...

**Et pourtant, si tu es seul en scène pendant près d'une heure, ta parole, elle, n'est pas seule. Elle cohabite avec d'autres, sous forme de documents sonores que tu nous fais écouter : babil enfantin, discussion entre amis lors d'un repas, tutoriels YouTube, entretien radiophonique... Où as-tu été chercher toutes ces paroles, extrêmement diverses ?**

Elles proviennent toutes du corpus de l'[Encyclopédie de la parole](#), une bibliothèque vivante de l'oralité créée en 2007, dont la collection est entretenue et augmentée par un collectif de poètes, artistes, linguistes. Pratiquement, notre travail au sein de l'Encyclopédie consiste à collecter des documents sonores (issus de médias en ligne, d'enregistrements personnels, etc.), puis à les répertorier et les indexer selon une série de « phénomènes », qui constituent des critères de classement et sont amenés à devenir des entrées de l'Encyclopédie. Cette collection compte aujourd'hui plus de mille documents sonores.

**Comment un tel projet se retrouve-t-il sur une scène de théâtre ?**

Très tôt nous est venue l'envie de trouver des modes de présentation publique de cette collection. Il y a d'abord eu des pièces sonores, puis des spectacles au cours desquels les documents sont « restitués » par des interprètes. Ni imitation, ni interprétation ; la « restitution » consiste à reproduire un document de la collection, quasiment comme le ferait un haut-parleur.

***L'encyclopédiste* s'y adonne par moments...**

Ponctuellement. Le mode premier de *L'encyclopédiste*, c'est le commentaire : des documents sonores sont diffusés puis commentés, analysés, désossés ; ils servent d'appuis ou d'illustrations à une théorie de la parole. Mais *L'encyclopédiste* ne se ferme pas au plaisir de la « restitution » quand des documents semblent s'emparer de lui, l'entraînant assez loin - un document en vient même à être dansé. Dans ces moments-là, *L'encyclopédiste* est comme possédé. Mais cette possession n'est pas linéaire. La dynamique du spectacle repose sur une alternance entre commentaires et restitutions, et, après des moments de possession, *L'encyclopédiste* reprend sa démonstration théorique, revient à la motivation première de sa présence sur scène : *je vais vous parler du Comment parler se fait.*

**D'un côté, *L'encyclopédiste* est tenu par une fidélité aux principes de cette collection (sa mission : mettre en valeur des aspects de ce corpus) ; d'un autre, il tient mordicus à illustrer son hypothèse de départ : « on fabrique une parole comme on fabrique un nid, brindille après brindille ». La virtuosité de ton *encyclopédiste* tient, je crois, à ce qu'il fait de cette contradiction son terrain de jeu.**

*L'encyclopédiste* est « en démonstration » - en démonstration théorique et pratique. Chaque document diffusé abonde nécessairement dans le sens de l'hypothèse de départ. Chaque enregistrement vient se faire brindille dans ce nid en construction. Cette hypothèse a elle-même un caractère d'accident, et pourtant d'évidence : elle me vient sous la douche, parce que j'observe depuis ma fenêtre les pies faire leur nid. C'est un commencement très pratique, *in medias res* : dès le début, le public dispose de la structure d'ensemble (le nid) et de l'unité de construction (la brindille). Pas besoin d'en passer par un fictionnement lourd ou une dramatisation compliquée, il y a un simple constat documentaire : je suis sous la douche, où je pense aux pies et à leur nid, comme un encyclopédiste du XVIII<sup>e</sup> se met à penser le monde depuis son cabinet de curiosités ou son laboratoire d'expériences insolites.

**Et on a l'impression que l'hypothèse de départ - « on fabrique une parole comme on fabrique un nid » - donne ainsi ta méthode, devient la méthode. Tu constates que les pies « n'entrelacent pas. Elles se contentent de poser et de planter », et que « le résultat n'est pas un banal et pauvre tas de brindilles bancal ».**

Le nid, c'est une construction anarchique – je donne dans le spectacle une définition minimale et furtive de l'anarchie : « collaboration et partage ». Ce qui n'exclut pas le chaos. En ce sens, ma « démonstration » est anarchique : dans le détail des arguments, ça ne tient pas toujours, mais l'ensemble va bien quelque part – assez obstinément d'ailleurs. C'est que mon entreprise est ici poétique, pas scientifique : je lance une métaphore, je lui donne sa chance, je la regarde voler, je la poursuis un moment puis je l'abandonne. Peu importe sa validité théorique, cette métaphore aura existé comme moment de fiction ; elle aura mené à une autre image, introduit un nouveau motif dans la rhapsodie discursive qu'est *L'encyclopédiste*.

Propos recueillis par Antoine Hummel

# FRÉDÉRIC DANOS

---

Né en 1959, Frédéric Danos dit oui à tout. Poète, il utilise la performance et l'improvisation. Il s'intéresse au paysage, à la biographie familiale, à la cuisine. Il publie dans des revues (Espace(s), Cahier critique de poésie, Architecture et poésie, Dessesins, Futu). Il est membre du trio bruitiste acoustique Jeune fille horrible et co-anime la matinale sur radio psg matin. Il a fondé avec Astrid de la Chapelle, Sarah Garcin et Marie Lechner le club saucisse, une entreprise d'open source culinaire. Il a publié un livre de cuisine, Cuisine domestique aux éditions du Tigre, 2014.

Avec Sarah Garcin et Ferdinand Dervieux il développe eWank, une application néo-générée cyborg pour caresser et faire jouir son téléphone (bourse d'aide au développement, dicréam 2020).

Il réalise des documentaires, *J'ai mis 9 ans à ne pas terminer* (2001/2010), *Philippe – Trois entretiens filmés* (2014/2017). Il joue dans les films d'Hélène Villovitch et de Nicolas Boone, Il joue également dans deux romans d'Hélène Villovitch et deux romans d'Anna Dubosc. Pour la scène, il collabore notamment avec Nuno Lucas (*I could write a song*, Festival Ardanthé, Théâtre de Vanves, TJCC Théâtre de Gennevilliers en 2015 et *Ma vie va changer*, Festival Ardanthé, Théâtre de Vanves en 2018 et 2019).

Il rejoint l'Encyclopédie de la parole en 2008. Il participe à l'écriture de *Parlement* (2009) et est interprète dans *Suite n°1* (création en 2013 et re-création en 2020). *L'encyclopédiste* est son premier texte pour le théâtre.

<http://www.danos.me/>

# ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE

---

L'Encyclopédie de la parole est un projet artistique qui explore l'oralité sous toutes ses formes.

Depuis septembre 2007, l'Encyclopédie de la parole collecte toutes sortes d'enregistrements et les répertorie en fonction de phénomènes particuliers de la parole telles que la cadence, la choralité, le timbre, l'adresse, l'emphase, l'espacement, le résidu, la saturation ou la mélodie. Chacune de ces notions constitue une entrée de l'Encyclopédie, dotée d'un corpus sonore et d'une notice explicative.

À partir de cette collection, qui comporte aujourd'hui plus de 1000 documents en libre écoute sur son site, l'Encyclopédie de la parole produit des pièces sonores, des performances, des spectacles, des conférences, des concerts et des installations.

L'Encyclopédie de la parole est animée par un collectif de poètes, d'acteurs, d'artistes plasticiens, d'ethnographes, de musiciens, de curateurs, de metteurs en scène, de dramaturges, de chorégraphes, de réalisateurs de radio.

Son slogan est : "*Nous sommes tous des experts de la parole*".

**[www.encyclopedielaparole.org](http://www.encyclopedielaparole.org)**



## *blablaba*

' **les 6 et 7 janvier 2022**

L'Astrada Marciac

' **les 13 et 14 janvier 2022**

Bords 2 scènes, Vitry-le-François

' **le 15 février 2022**

Service Culturel de Roannais

Agglomération, Roanne

' **les 24 et 25 mars 2022 > REPORT**

Théâtre Hexagone, scène nationale, Meylan

' **le 1er avril 2022**

Le Théâtre Comoedia, Marmande

' **le 12 avril 2022**

Théâtre Hexagone, scène nationale, Meylan

' **les 11 et 12 janvier 2023**

Théâtre Lillico, Rennes

' **les 19 et 20 janvier 2023**

Gallia Théâtre, Saintes

' **Les 3 et 4 mai 2023**

Ville d'Eysines

' **1er semestre 2023**

Ville de Lognes

## *Suite n°4*

' **le 7 mai 2022**

GMEM et La Criée, Marseille

' **du 3 au 6 novembre 2022**

MC93, Bobigny dans le cadre du Festival d'Automne à Paris

' **le 1er février 2023**

Culturgest, Lisbonne (PT)

' **le 4 février 2023**

Teatro municipal do Porto (PT)

' **le 10 mars 2023**

Théâtre National de Bruxelles (BE)

## *L'encyclopédiste*

' **le 1er février 2022**

Théâtre de Chelles

' **le 18 juin 2022**

Festival du haut des cimes de

Ménilmontant, Paris

' **du 8 au 27 juillet 2022**

Théâtre du Train Bleu, Avignon

' **début novembre 2022**

L'usine C, Montréal dans le cadre du

Festival Actoral (CA)

## *Jukebox 'Saint-Ouen'*

' **du 2 au 9 avril 2022**

L'Espace 1789, Saint-Ouen

## *Jukebox 'Thessalonique'*

' **du 6 au 13 juillet 2022**

National Theatre of Northern Greece,

International Forest Festival, Thessalonique

(GR)

## *Jukebox 'Choisy-le-roi'*

' **les 14 et 15 décembre 2022**

Théâtre Paul Eluard, Choisy-le-roi

## *Jukebox 'Bobigny'*

' **du 11 au 22 avril 2023**

MC93, Bobigny

## L'ENCYCLOPEDISTE (spectacle, 2021)

---



*L'encyclopédiste* est le seul-en-scène d'un fervent collectionneur d'enregistrements et pratiquant de la parole qui, plutôt que de s'adonner aux démonstrations formalistes, constate en jeux et zigzags que la politique de la parole, c'est l'autre. Cheminant à travers une abondante collection de paroles enregistrées, tantôt diffusées tantôt fac-similées, l'encyclopédiste évoque et commente les phénomènes qui en constituent les architectures formelles. Dans ce jeu de figurations, de défigurations, de reconfigurations, *L'encyclopédiste* nous entraîne au delà de nos habitudes et routines d'usagers de la parole.

## SUITE N°4 (spectacle, 2020)

---



Dans *Suite n°4*, ce ne sont plus des acteurs qui redonnent corps à des voix disparues, mais les personnages eux-mêmes qui reviennent du passé pour nous parler avec leurs voix propres, leur mélodie originale, leur souffle particulier. Sonorisées par Sébastien Roux, les paroles entrent et sortent de scène, et comme dans un opéra, les voix sont soutenues, emportées, transportées par de la musique instrumentale : interprétée par sept membres de l'ensemble Ictus, la partition de Pierre-Yves Macé déplace l'écoute et révèle des accents enfouis. Une sorte de théâtre de fantômes, donc, mais avec des spectres bien vivants. En s'attachant aux infimes et infinies modulations de la parole humaine, *Suite n°4* est une célébration du plus vivant et du plus fugitif : une manière de faire retentir, une dernière fois, « *l'inflexion des voix chères qui se sont tuées* ».

## JUKEBOX (spectacle, 2019)

---



Si j'habite à Gennevilliers, Saint-Petersbourg, Rome ou Conakry, quelles sont les paroles qui me traversent du matin au soir ? A partir d'une recherche en collaboration avec les habitants et usagers d'une ville, Elise Simonet et Joris Lacoste composent et mettent en scène un menu interactif et ouvert, réactivé à chaque représentation par un.e interprète local.e transformé.e en jukebox humain. Ses métamorphoses vocales et un art du geste décalé donnent vie à un montage réalisé en direct par les spectateurs. Loin de la carte postale, *Jukebox* met en jeu la manière dont une communauté se construit et se représente elle-même.

## SUITE N°3 (spectacle, 2017)

---



*Suite n°3* prend la forme d'un petit « opéra parlé » pour deux chanteurs et un pianiste. Ce sont ici des paroles glanées dans toute l'Union Européenne qui nous sont restituées, comme toujours au plus près de leur oralité, en respectant toutes leurs nuances. Cette fois cependant, un piano les accompagne sur scène pour souligner ou relever leurs inflexions, s'inscrire en contrepoint voire en concurrence, ouvrir l'écoute à un endroit inattendu. Une manière pour Joris Lacoste et Pierre-Yves Macé, qui signe la partition musicale, de trouver la juste distance, la bonne stratégie, le grain d'humour qui nous permettra d'entendre de manière proprement inouïe les paroles les plus communes, et souvent désolantes, qui composent notre monde.

## BLABLABLE (spectacle, 2017)

---



Dirigé par Emmanuelle Lafon et composé par Joris Lacoste, *blablable* donnent à entendre le chef de train nous accueille à bord du TGV n°1456, un robot décline son identité, Yannis expose les règles du jeu police-voleurs, une youtubeuse ouvre une dispute, la voix du photomaton, un rappeur, la reine de cœur veut couper des têtes... Qu'entend-on du sens des mots quand, extraits de leurs contextes, on s'en empare comme d'une matière sonore ? Que voit-on alors de leur pouvoir et du pouvoir qu'ils ont sur nous ? Sonorisées grâce à un dispositif développé par l'Ircam, les comédiennes et musiciennes Armelle Dousset ou Anna Carlier jouent avec leur voix, et leur corps, pour faire surgir une floppée de personnages et de situations, des plus quotidiens aux plus féériques.

## SUITE N°2 (spectacle, 2015)

---



*Suite n°2* est composée pour un quintette d'interprètes, qui orchestrent des paroles qui ont un effet sur le monde, des voix qui promettent, menacent, déclarent la guerre ou l'amour, remercient, exhortent, sont en crise, prient, tuent et décident. Composé par Joris Lacoste et harmonisé par le compositeur Pierre-Yves Macé, cet enchevêtrement de paroles, toutes issues d'enregistrements contemporains et reproduites vocalement sur scène, forme ainsi un véritable spectacle d'actions. *Suite n°2*, riche d'une quinzaine de langues différentes, confronte les spectateurs aux paroles actuelles et, à travers leurs timbres et leurs tempos, leurs nuances et leurs accents, nous fait écouter autrement les mots, exclamations et injonctions qui façonnent notre monde.

## SUITE N°1 (spectacle, 2013 & 2020)

---



Introduction à la série des suites chorales, *Suite n°1* est un ABC de notre oralité ordinaire explorée à travers une cinquantaine de documents reproduits par un chœur à l'unisson. Orchestrant la dissolution des individus, ce chœur virtuose laisse toute sa place au vrai personnage de la pièce : la parole. Cet ABC de la parole ordinaire est recréé pour le Festival d'automne à Paris 2020 avec quinze apprentis acteurs du studio-théâtre d'Asnières accompagnés pour ces premières gammes par sept acteurs de la création originale ainsi que son chef de chœur, Nicolas Rollet.

## PARLEMENT (spectacle, 2009)

---



Première création de L'Encyclopédie de la parole en 2009, *Parlement* pourrait lui tenir lieu de manifeste : pour une bibliothèque vivante de l'oralité, pour un théâtre de la langue telle qu'elle est parlée, pour une actrice porte-parole créatrice d'images mentales, pour une écoute active et renouvelée. En concentrant dans le corps et la voix d'Emmanuelle Lafon les paroles d'une centaine de locuteurs, *Parlement* produit un *sample* grandeur nature de la diversité des formes orales.